

కొలవ

గొట్ట  
బ

కొలవ—తెలుగు—ఇంగ్లీష్

# Kolami Pocket Phrase Book

A book of commonly used Kolami phrases with  
Telugu and English all written in the Telugu script.

*First Published:*

January 2008, 2000 copies

*Compiled by:*

Athram Bheemu, *Kolami Supervisor*

Tekam Vittal, *Computer Operator*

Mark Penny, *Linguistic Computing Consultant*

*Publishers:*

Integrated Tribal Development Agency

Uttoor, Adilabad District, Andhra Pradesh, India

*In Association with:*

SIL International – *Partners in Language Development*

*Copyright:*

This compilation copyright © 2008. Anyone is permitted to copy and distribute copies of this text or any portion of this text. It may be incorporated in a larger work, and/or quoted from, stored in a database retrieval system, photocopied, reprinted or otherwise duplicated by anyone without prior notification, permission, compensation to the holder, or any other restrictions. All rights to this text are released to everyone and no one can reduce these rights at any time.

## సూచనాలు

పేలె ముడెకద్.....	1
కలయుత్ ముడెకద్.....	26
వేలెకద్ .....	44
ఉకుం సియెకద్.....	57
రోజ్ వేలెకద్ .....	109
సుట్టం సుర్ .....	136
వాతవరణం .....	168
సుమ్మెకద్, వీరెకద్ .....	179
ఉద్దుత్ ముడెకద్ .....	206
డాక్టరు .....	241
పెరెత్ వేలెకద్ .....	294
గొట్టిక్ తీరెప్పజ్ .....	316
గొట్టిక్ తీరెప్పజ్ .....	345
గడెయ్ గట్క .....	369
తినెకద్ .....	381
వెయ్ గలెకద్.....	386
సెద్దెర్.....	399
సెరెకద్ .....	408



## పేలె ముడెకద

1. ఆయ్

తె: అవును

ఇ: యెస్

---

2. తోతెద్

తె: లేదు / కాదు

ఇ: నో

---

3. రాం రాం

తె: నమస్కారామండి

ఇ: హెలో

---

4. సోయ్ అన్నతివా?

తె: బాగున్నారా?

ఇ: హౌ ఆర్ యూ?

---

5. సోయ్ అన్నత్

తె: నేను బాగున్నాను

ఇ: ఐ ఎమ్ ఫైన్

---

6. సోయ్ అన్నద్

తె: ఇది బాగుంది

ఇ: ఇట్ ఇస్ గుడ్

---

7. సోయ్ తోతెద్ (వాయిట్)

తె: ఇది బాగలేదు

ఇ: ఇట్ ఇస్ నాట్ గుడ్

---

8. ఆన్ కొలవ కరప్ నంసత్

తె: నేను కొలామి భాష నేర్చుకుంటున్నాను

ఇ: ఐ ఎమ్ లర్నింగ్ కొలామి

---

9. ఆనుజ్ ఒర్కి తోద్

తె: నాకు తెలియదు

ఇ: ఐ డోంట్ నో

---

10. ఆనుజ్ కరిలెద్

తె: నాకు అర్థం కావటం లేదు

ఇ: ఐ డోంట్ అండర్ స్టేండ్

---

11. ఆన్ జరజర కొలవ కరప్తాన్

తె: నేను కొంతమటుకు కొలామి భాష నేర్చుకున్నాను

ఇ: ఐ హెవ్ లరంట్ ఆ లిటల్ కొలామి

---

12. ఆన్ వెంట కొలవ ముడ్

తె: నాతో కొలామిలో మాట్లాడు

ఇ: స్పీక్ విద్ మీ ఇన్ కొలామి

---

13. కొలావనడ్ ఇదున్ తానెవ్ ఇసర్?

తె: కొలామి భాషలో దీనిని ఏమంటారు?

ఇ: వాట్ డూ యూ కాల్ దిస్ ఇన్ కొలామి?

---

14. సీర్ తానెవ్ ఇంతిర్?

తె: మీరు ఏమన్నారు?

ఇ: వాట్ డిడ్ యూసే?

---

15. ముడ్

తె: మాట్లాడు

ఇ: స్పీక్

---

16. మల్ల ఇడ్

తె: మళ్ళీ చెప్పండి

ఇ: నే ఇట్ అగేన్

---

17. సిత్రం సిత్రం ముడ్

తె: మెల్ల-మెల్లగా మాట్లాడు

ఇ: స్పీక్ స్లోలీ

---

18. నప్పన ఇడ్

తె: త్వరగా చెప్పండి

ఇ: నే ఇట్ ఫాస్ట్

---

19. అమ్ తానెవ ఇడ్డేండ్?

తె: ఆయన ఏమి చెప్పారు?

ఇ: వాట్ డిడ్ హీసే?

---

20. ఇద్ కరె తదియా?

తె: ఇది నిజమైన దేనా?

ఇ: ఇన్ ఇట్ ట్రూ?

---

21. ఆన్ గలత్ ముట్టె ఇడ్

తె: నేను తప్పు మాట్లాడితే నాకు చెప్పండి

ఇ: టెల్ మీ ఇఫ్ ఐ మేక్ అ మిస్టేక్ వైల్ స్పీకింగ్

---

22. అనుజ్ కరిల్వ తోతేద్

తె: నాకు అర్థం కావటం లేదు

ఇ: ఐ డూ నాట్ అండర్ స్టేండ్

---

23. అనుజ్ ఉనుటెగిన కరిలెతిన్

తె: నాకు కొద్దిగా అర్థమయింది

ఇ: ఐ అండర్ స్టేండ్ ఓన్ లి అ లిటల్

---

24. అనుజ్ కొలవ ముడజ్ వరెద్

తె: నాకు కొలామి భాషలో మాట్లాడడం రాదు

ఇ: ఐ డూ నాట్ నో హౌ టూ స్పీక్ ఇన్ కొలామి

---

25. ఆన్ కొలవ కరపెజ్ పాజె

తె: నేను కొలామి భాష నేర్చుకోవాలి

ఇ: ఐ వంట్ టూ లర్న్ కొలామి

---

**కలయుత్ ముడెకద్**

26. ఇన్నెత్ తా పాడి

తె: మీ కుటుంబం పేరు?

ఇ: వాట్ ఇన్ యోర్ సర్ నేమ్?

---

27. అన్నెత్ ఆత్రం

తె: మా కుటుంబం పేరు ఆత్రం

ఇ: మై సర్ నేమ్ ఇన్ ఆత్రమ్

---

28. ఇన్నెత్ ఏ ఊర్?

తె: నీ ఊరేది?

ఇ: విచ్ ఇన్ యోర్ విలెజ్?



---

29. అన్నెత్ సుంగాపుర్

తె: మా ఊరు సుంగాపూర్

ఇ: మై విలెజ్ ఇన్ సుంగపూర్

---

30. ఇన్నెత్తాపేర్?

తె: నీపేరు ఏమిటి?

ఇ: వాట్ ఇన్ యోర్ నేమ్?

---

31. అన్నెత్ భీంరావ్

తె: నాపేరు భీం రావ్

ఇ: మై నేమ్ ఇన్ భీమ్ రావ్

---

32. నీ ఎదెసెసతి?

తె: నీవు ఎక్కడికి వెళ్తున్నావు?

ఇ: వేర్ ఆర్ యూ గోఇంగ్?

---

33. ఊర్ వైసెసత్

తె: ఊరి వైపు వెళ్తున్నాను

ఇ: ఐ ఎమ్ గోఇంగ్ టువార్డ్స్ ద విలెజ్

---

34. నీ తా పని కల్సతి?

తె: నీవేమి పని చేస్తావు?

ఇ: వాట్ వర్క్ డూ యూ డూ?

---

35. ఆన్ కెతి పని కల్సత్

తె: నేను వ్యవసాయం పని చేస్తాను

ఇ: ఐ ఎమ్ ఆ ఫార్మర్

---

36. ఇనుజ్ ఎన్ని సాల్కు అన్న

తె: నీ వయస్సు ఎంత?

ఇ: హౌ ఓల్డ్ ఆర్ యూ?

---

37. ఇమ్మె ఊర పట్లకై పాడి తానెద్?

తె: మీ ఊరి పటేల్ కుటుంబం పేరు ఏమిటి?

ఇ: వాట్ ఇన్ ద సర్ నేమ్ అఫ్ ద విలెజ్ హెడ్ మ్యూన్?

---

38. అమ్మె ఊర పట్లకై పాడి ఆత్రం

తె: మా ఊరి పటేల్ కుటుంబం పేరు ఆత్రం

ఇ: ఆవర్ విలెజ్ హెడ్ మ్యూన్ సర్ నేమ్ ఇన్ ఆత్రమ్

---

39. ఇమ్మె ఊర పట్లకై తాపెర్?

తె: మీ ఊరి పటేల్ పేరు ఏమిటి?

ఇ: వాట్ ఇన్ ద నేమ్ అఫ్ ద విలెజ్ హెడ్ మ్యూన్?

---

40. పట్లక్ నేపేర్ రాము

తె: పటేల్ గారు పేరు రాము

ఇ: ద హెడ్ మ్యూన్ నేమ్ ఇన్ రాము

---

41. పట్లకై ఎల్ల ఎత్తి అన్నద్?

తె: మీ ఊరి పటేల్ గారి ఇల్లు ఎక్కడ ఉంది?

ఇ: వేర్ ఇన్ ద హెడ్ మ్యూన్ హౌస్?

---

42. పట్లకై ఎల్ల అదె అన్నద్

తె: పటేల్ గారి ఇల్లు ఎక్కడ ఉంది?

ఇ: ద హెడ్ మ్యూన్ హౌస్ ఇన్ దేర్

---

43. ఆన్ ఇన్ ఓలుత్ కూబ్ కుసి ఎద్దన్

తె: నేను నిన్ను చూసి చాలా సంతోషించాను

ఇ: ఐ ఎమ్ వెరి ప్లీస్ టూ సీ యూ

---

### వేలకద్

44. ఇద్ తానెద్?

తె: ఇది ఏమిటి?

ఇ: వాట్ ఇన్ దిస్?

---

45. అద్ తానెద్?

తె: అది ఏమిటి?

ఇ: వాట్ ఇన్ దెట్?

---

46. అద్ కెర్రి

తె: అది చెప్పు

ఇ: దెట్ ఇన్ అ స్లిపర్

---

47. అద్ కెర్రి ఏనెత్?

తె: ఆ చెప్పు ఎవరిది?

ఇ: హూస్ స్లిపర్ ఇన్ దెట్?

---

48. ఆ కెర్రి అన్నెత్/అద్ అన్నెత్

తె: అది నాది?

ఇ: దెట్ ఇన్ మైన్

---

49. అద్ అమ్నెత్?

తె: అది ఆయనదా?

ఇ: ఇన్ దెట్ హిస్?

---

50. అనెకెర్రిక్ ఎదా?

తె: నా చెప్పులు ఏవి?

ఇ: విచ్ స్లిపర్ ఇస్ మైన్?

---

51. ఇద్ సుంగునెత్ ఆ?

తె: ఇది సుంగు దా?

ఇ: ఇస్ దెట్ సుంగున్?

---

52. ఇద్ తానెద్ ఎండ్?

తె: ఇది ఎలాగ ఉంది?

ఇ: వాట్ కైండ్ ఇస్ ఇట్?

---

53. ఇద్ అద్లాజ్ అన్నద్

తె: ఇది దాని లాగ ఉంది

ఇ: ఇట్ ఇస్ లైక్ దెట్ వన్

---

54. అద్ ఎత్తి అన్నద్?

తె: అది ఎక్కడ ఉంది?

ఇ: వేర్ ఇస్ ఇట్?

---

55. అద్ ఇత్తి అన్నద్

తె: అది ఇక్కడ ఉంది

ఇ: ఇట్ ఇస్ హిర్

---

56. ఎల్ల పొదె అన్నద్?

తె: అది ఇల్లు మీద ఉన్నది

ఇ: ఇస్ ఇట్ ఆన్ ద రూఫ్?

57. అంబా తిన్ / తిన్నెమ్

తె: భోజనం చేయండి / చేయవద్దు

ఇ: ఈట్ పూడ్ / డోంట్ ఈట్

58. ఈర్ ఉన్ / ఉన్నెమ్

తె: నీళ్ళు త్రాగండి / త్రాగవద్దు

ఇ: డ్రిన్క్ వాటర్ / డోంట్ డ్రిన్క్

59. ఇద్ విన్ / విన్నెమ్

తె: ఇది వినండి / వినవద్దు

ఇ: లిసెన్ టూ దిస్ / డోంట్ లిసెన్

60. సే / సెన్నెమ్

తె: వెళ్ళండి / వెళ్ళకండి

ఇ: గో / డోంట్ గో

61. ఇల్ / ఇల్నెమ్

తె: నిలబడుము / నిలబడవద్దు

ఇ: స్టేండ్ అప్ / డోంట్ స్టేండ్

62. ఉద్ / ఉద్నెమ్

తె: కూర్చోండి / కూర్చోవద్దు

ఇ: సిట్ / డోంట్ సిట్

63. అదె ఓల్ / ఓల్నెమ్

తె: అక్కడ చూడండి / చూడొద్దు

ఇ: లుక్ దేర్ / డోంట్ లుక్ దేర్

---

64. ఇదె ఓల్ / ఓల్ నెమ్

తె: ఇక్కడ చూడండి / చూడొద్దు

ఇ: లుక్ హీర్ / డోంట్ లుక్ హీర్

---

65. అంబా వెయి గల్ / వెయి గన్నెమ్

తె: భోజనము వండుము / వండద్దు

ఇ: కుక్ ఫూడ్ / డోంట్ కుక్

---

66. వాకాసె / సెన్నెమ్

తె: బయటకు వెళ్లండి / వెళ్ళద్దు

ఇ: గో ఆప్ట్ / డోంట్ గో ఆప్ట్

---

67. ఇత్తి మడియ్ / మడినెమ్

తె: ఇక్కడ నిద్రపొండి / నిద్రపావద్దు

ఇ: స్లీప్ హీర్ / డోంట్ స్లీప్ హీర్

---

68. సీ అమ్మ వెంట ముడ్ / ముడ్ నెమ్

తె: ఆయనతో మీరు మాట్లాడండి / మాట్లాడ వద్దు

ఇ: స్పీక్ విద్ హిమ్ / డోంట్ స్పీక్ విద్ హిమ్

---

69. లోపా వా

తె: లోపలకి రండి

ఇ: కమ్ ఇన్

---

70. జరమాన్

తె: కొంతనేపు ఆగండి

ఇ: వేట్ అ లిటల్

---

71. సప్పన!

తె: త్వరగా

ఇ: క్విక్లీ!

---

72. ఇదె వా

తె: ఇక్కడికి రండి

ఇ: కమ్ హీర్

---

73. అదెనే

తె: అక్కడికి వెళ్ళండి

ఇ: గో దేర్

---

74. అదున్ ఓల్

తె: దానిని చూడండి

ఇ: లుక్ ఎట్ దెట్

---

75. అన్నెత్ విండ్రి

తె: నేను చెప్పేది వినండి

ఇ: లిసెన్ టూ మీ

---

76. సుమ్ ఆన్

తె: నిశబ్దంగా ఉండుము

ఇ: బీక్వైయెట్

---

77. మాన్

తె: ఆగు

ఇ: స్టాప్

---

78. మాన్డ్రే

తె: ఆగండి

ఇ: వేట్

---

79. ఆమ్నున్ సాయుర్

తె: ఆయనను వదిలిపెట్టండి

ఇ: లెట్ హిమ్ గో

---

80. అమ్నుజ్ తక్లిబ్ కన్నెమ్

తె: ఆయనను బాదపెట్టకండి

ఇ: డోంట్ ట్రబల్ హిమ్

---

81. ఇదున్ పుడ్కె నెమ్

తె: దానిని ముట్టవద్దు

ఇ: డోంట్ టచ్ దెట్

---

82. ఇండి ఇదరుర్

తె: ఇప్పుడు చేయండి

ఇ: డూ ఇట్ నౌ

---

83. మల్ల ఇదరుర్

తె: తరువాత చేయండి

ఇ: డూ ఇట్ లేటర్

---

84. ఇనాజ్ ఇదారుర్

తె: ఇలాగు చేయండి

ఇ: డూ ఇట్ లైక్ దిస్



---

85. అనాజ్ ఇదర్ నెర్

తె: అలాగు చేయవద్దు

ఇ: డూ నాట్ డూ ఇట్ లైక్ దెట్

---

86. సెత్ కో

తె: వెళ్ళి తీసుకురా

ఇ: గో ఎండ్ బింగ్ ఇట్

---

87. అదున్ అనుజ్ సియ్యుర్

తె: అది నాకు ఇవ్వండి

ఇ: గివ్ ఇట్ టూ మీ

---

88. అనుజ్ కొన్ని కేరే సియ్యుర్

తె: నాకు కొన్ని అరటిపండ్లు ఇవ్వండి

ఇ: గివ్ మీ సమ్ బనానాస్

---

89. ఇదె కొర్

తె: ఇక్కడ తీసుకొని రా

ఇ: బింగ్ ఇట్ హీర్

---

90. అత్తి ఇడ్

తె: అక్కడ పెట్టండి

ఇ: పుట్ ఇట్ దేర్

---

91. డగ్లిపుర్

తె: నెట్టండి/దొబ్బుట

ఇ: పుశ్

---

92. తిప్పర్

తె: లాగండి

ఇ: పుల్

---

93. బోయిద గెత్తుర్, కవడ్ గెత్తుర్

తె: తలుపు పెట్టు

ఇ: శబ్ ద డోర్

---

94. బోయిద పున్, కవడ్ పుసుర్

తె: తలుపు తెరువు

ఇ: ఓపన్ ద డోర్

---

95. సిపురడ్ ఎల్ల అయ్యుర్

తె: చీపురుతో ఇల్లు ఊడ్వండి

ఇ: స్విచ్ ద హౌస్ విద్ ద బ్రూమ్

---

96. రోజ్ బోయిదన్ అయ్యుర్

తె: ప్రతి రోజు బైట వాకిలి ఊడ్వండి

ఇ: స్విచ్ ద కార్డ్ యార్డ్ డేలి

---

97. కిన్ ఎక్కె

తె: మంట వెలిగించండి

ఇ: లైట్ ద ఫైర్

---

98. ఈర్ కావ్

తె: నీళ్ళు మరిగించండి

ఇ: బోఇల్ ద వాటర్

---

99. కిస్కటం వాకా జొప్పిడ్

తె: చెత్త బయట పార వేయండి

ఇ: త్రో ద రబిశ్ ఆప్ట్ సైడ్

---

100. ఇనె కెయ్యూ ఒడ్

తె: మీ చేతులు కడుగుకోండి

ఇ: వాశ్ యోర్ హేండ్స్

---

101. పోరకెర్ అర్తె ఓజెజ్ తోడ్

తె: బిడ్డ ఏడ్చినప్పుడు ఎత్తుకో వద్దు

ఇ: డూ నాట్ పిక్ ద బేబీ అప్ వెన్ హీ క్రైస్

---

102. ఈ ఈర్ ఇండి వదుజ్ నంసద్?

తె: నీళ్ళు ఇప్పుడు మరుగు చున్నాయి?

ఇ: ఇన్ ద వాటర్ బోఇలింగ్ నా?

---

103. నీవ్ అనుజ్ ఇర్ కొర్నతివా?

తె: నీవు నాకు నీళ్ళు తెస్తావా?

ఇ: విల్ యూ బ్రింగ్ మీ వాటర్?

---

104. నీ అనె జుజె సుత్క సతివా?

తె: నీవు నా బట్టలు ఉతుకుతావా?

ఇ: విల్ యూ వాశ్ ఆవర్ క్లోద్స్?

---

105. జుజె సుతుకెకవ్ ఎద్దెవా?

తె: బట్టలు ఉతకడము అయిపోయిందా?

ఇ: ఇన్ ద క్లోద్స్ వాశింగ్ ఫినిశ్?

---

106. జజె వాకా ఆర్పుర్

తె: బట్టలు బయట ఆరేయండి

ఇ: హేంగ్ ద క్లోద్స్ ఆప్ట సైడ్

---

107. వాకల జజె ఆర్తెవా?

తె: బయట బట్టలు ఆరినాయా?

ఇ: హెవ్ ద క్లోద్స్ ఆప్ట సైడ్ డ్రైడ్ ఆప్ట?

---

108. జజె లోపా కొర్

తె: బట్టలు లోపలికి తేవండి

ఇ: బ్రింగ్ ద క్లోద్స్ ఇన్ సైడ్

### రోజ్ వేలకద్

109. ఇనుజ్ తానెద్ పాజే?

తె: నీకు ఏమి కావాలి?

ఇ: వాట్ డూ యూ నీడ్?

---

110. తానెవ్ ఎద్దన్?

తె: ఏమి జరిగింది?

ఇ: వాట్ హెపెండ్?

---

111. ఎనాజ్ ఎద్దన్?

తె: ఎలా జరిగింది?

ఇ: హౌ డిడ్ ఇట్ హాపెన్?

---

112. తానుజ్ రగ్ వట్టెండ్?

తె: ఎందుకు కోపంగా ఉన్నాడు?

ఇ: వై ఇస్ హీ ఎంగ్రి?

---

113. నీ అలయతివా?

తె: నీవు అలసి పోయినావా?

ఇ: ఆర్ యూ టైర్డ్?

---

114. నీ తాగల్పతి?

తె: నీవు ఏమి చేస్తున్నావు?

ఇ: వాట్ ఆర్ యూ డూఇంగ్?

---

115. నీ తానుజ్ అనజ్ కల్పతి?

తె: నీవు ఎందుకు అలా చేస్తున్నావు?

ఇ: వై ఆర్ యూ డూఇంగ్ లైక్ దెట్?

---

116. నీ ఎనాజ్ ఇదర్తి?

తె: నీవు ఎలా చేశావు?

ఇ: హౌ డిడ్ యూ డూ దెట్?

---

117. ఇద్ ఎండ్ ఇదర్తెండ్?

తె: ఇది ఎవరు చేశారు?

ఇ: హూ డిడ్ దిస్?

---

118. నీ ఎంత్రిజ్ నెస నంసతి?

తె: నీవు ఎక్కడికి పోతున్నావు?

ఇ: వేర్ ఆర్ యూ గోఇంగ్?

---

119. నీ ఎత్రింజ్ నెసతి?

తె: నీవు ఎక్కడికి వెళ్తున్నావు?

ఇ: వేర్ ఆర్ యూ అబౌట్ టూ గో?

---

120. ఎఫుడ్ మాలయ్ట్ వార్సతి?

తె: నీవు మశీఫ్ ఎప్పడు తిరిగి వస్తావు?

ఇ: వెన్ విల్ యూ కమ్ బెక్?

---

121. ఎన్ని దిన పడస్?

తె: ఎన్ని రోజులు పడుతుంది?

ఇ: హౌ మెని డేస్ విల్ ఇట్ టేక్?

---

122. నీవ్ తానుజ్ వారెతివ్?

తె: నీవు ఎందుకు రాలేదు?

ఇ: వై డిడ్ యూ నాట్ కమ్?

---

123. నీ ఎత్తన వత్తి?

తె: నీవు ఎక్కడ నుండి వచ్చావు?

ఇ: వేర్ డిడ్ యూ కమ్ ఫ్రమ్?

---

124. నీవ్ ఇత్తిజ్ ఎఫుడ్ వత్తి?

తె: నీవు ఎప్పుడొచ్చావు?

ఇ: వెన్ డిడ్ యూ కమ్?

---

125. నీవ్ తానుజ్ వత్తి?

తె: నువ్వెందుకొచ్చావు?

ఇ: వై డిడ్ యూ కమ్?

---

126. ఎఫుడ్ కొరెకద్?

తె: దీన్ని నీవు ఎప్పుడు తిరిగి ఇస్తావు?

ఇ: వెన్ విల్ యూ రీటర్న్ ఇట్?

---

127. ఇనెడ్ ఆలె సియ్యెజ్

తె: ఈ రాత్రి వరకు ఇచ్చేయండి

ఇ: రీటర్న్ ఇట్ టునైట్

---

128. ఆన్ లొపా వారెజ్ వందా?

తె: నేను లోనికి రావచ్చా?

ఇ: మే ఐ కమ్ ఇన్?

---

129. ఆన్ ఇన్ వెంట వద్దునా?

తె: నేను సీతో రావచ్చా?

ఇ: మే ఐ కమ్ విద్ యూ?

---

130. సీర్ ఆన్ వెంట వర్సతిరా?

తె: మీరంతా మాతో వస్తారా?

ఇ: విల్ యూ ఆల్ కమ్ విద్ ఆన్?

---

131. నెండ్ సదర్ కాలయుత్ సెన్నుడ్

తె: మనమందరము కలిసి వెళ్ళుదాము

ఇ: లెట్స్ ఆల్ మీట్ టుగెదర్ ఎండ్ గో

---

132. వా అమ్ వెంట మిరయుత్ తిన్నుడ్

తె: రా! మాతో కలిసి భోజనం చేయండి

ఇ: కమ్ ఎండ్ ఈట్ విద్ ఆన్

---

133. ఇమె జెవున్ ఎద్దినా?

తె: మీ భోజనము అయిపోయిందా?

ఇ: హెవ్ యూ ఫినిష్డ్ యోర్ ఫూడ్?

---

134. ఈ పని ఇదరతివా?

తె: ఈ పని చేయగలవా?

ఇ: కెన్ యూ డూ దిస్ వర్క్?

---

135. ఈ పని అన్నడ ఇదరుర్

తె: ఈ పని నాతో చేయండి

ఇ: డూ దిస్ వర్క్ విద్ మీ

---

### సుట్టం సుర్

136. అమ్ ఏండ్?

తె: ఆయన ఎవరు?

ఇ: హూ ఇస్ హీ?

---

137. అమ్ ఇనె అన్నకా / తోరెండా?

తె: ఆయన మీ అన్ననా / తమ్ముడా?

ఇ: ఇస్ హీ యోర్ ఎల్డర్ ఓర్ యంగర్ బ్రదర్?

---

138. అమ్ అనె తోరెండ్ / అన్నక్

తె: ఆయన నా తమ్ముడు / అన్న

ఇ: హీ ఇస్ మై యంగర్ / ఓల్డర్ బ్రదర్

---

139. అమ్మెత్ తాపేర్?

తె: ఆయన పేరు ఏమిటి?

ఇ: వాట్ ఇస్ హిస్ నేమ్?

---

140. అమ్మేపేర్ సుంగు

తె: ఆయన పేరు సుంగు

ఇ: హిస్ నేమ్ ఇస్ సుంగు

---



---

141. అమ్మ సాడవై ఎనాజ్ సెసంద్?

తె: అతను బడికి ఎలా వెళ్ళుతాడు?

ఇ: హౌ డన్ హీ గో టూ స్కూల్?

---

142. అమ్మ సాడవై బస్సుత్ సెసంద్

తె: అతను బడికి స్కూల్ బస్ లో వెళ్ళుతాడు?

ఇ: హీ గోస్ టూ స్కూల్ బై బస్

---

143. ఆద్ ఎద్?

తె: ఆమె ఎవరు?

ఇ: హూ ఇస్ శీ?

---

144. ఆద్ ఇమె అక్కయా / తొర్న దలా?

తె: ఆమె మీ అక్కనా / చెల్లెనా?

ఇ: ఇస్ శీ యోర్ ఓల్డర్ ఓర్ యంగర్ సిస్టర్?

---

145. ఇనుజ్ ఎంతె మంది అనక్ తోరెన్ల?

తె: నీకు ఎంతమంది అన్నదమ్ములు ఉన్నారు?

ఇ: హౌ మెని బ్రదర్స్ డూ యూహెవ్?

---

146. ఇనుజ్ ఎంతె మంది తోర్న దసిక్ / అక్కనె?

తె: నీకు ఎంతమంది అక్కచెల్లెలు ఉన్నారు?

ఇ: హౌ మెని సిస్టర్స్ డూ యూహెవ్?

---

147. అప్ర ఇమె అమ్మ బాందా?

తె: వాళ్ళు మీ తల్లి-దండ్రులా?

ఇ: ఆర్ దేయ్ యోర్ ఫాదర్ ఎండ్ మదర్?

---

---

148. ఇమె అమ్మ తా పని కల్సంద్?

తె: మీ అమ్మగారు ఏం చేస్తారు?

ఇ: వాట్ డస్ యోర్ మదర్ డూ?

---

149. అమె అమ్మ ఎల్లత్ అన్నంద్

తె: మా అమ్మగారు ఇంట్లో వుంటారు

ఇ: శీ ఇన్ అ హౌస్ వైఫ్

---

150. ఇమె బాండ్ ఎనాజ్ అన్నంద్?

తె: మీ నాన్నగారు ఎలా ఉన్నారు?

ఇ: హౌ ఇన్ యోర్ ఫాదర్?

---

151. అమ్ముజ్ సున్త వత్తిన్

తె: ఆయనకు సుస్తీ చేసింది

ఇ: హీ ఇన్ నాట్ ఫీలింగ్ వెల్

---

152. ఇమ్మె బాండ్ సర్కరి జీతం వాలెయా?

తె: మీ నాన్నగారు ప్రభుత్వోద్యోగా?

ఇ: ఇన్ యోర్ ఫాదర్ ఇన్ గవర్నెంట్ సర్ విస్?

---

153. తోద్ అమ్మె బాండ్ దుకాన్ సామన్ కొస్పంద్

తె: కాదు మా నాన్నగారిది వ్యాపారం

ఇ: నో, హీ ఇన్ బిసినెస్ మ్యన్.

---

154. నీర్ ఎత్తి పని కల్పతిర్?

తె: మీరు ఎక్కడ పని చేస్తారు?

ఇ: వేర్ డూ యూ ఆల్ వర్క్?

---

155. సర్కరీ కస్టిత్ పని కల్పతున్

తె: ప్రభుత్వ కార్యాలయంలో పని చేస్తున్నాను

ఇ: ఐ వర్క్ ఇన్ ఆ గవర్నెంట్ ఆఫీస్

---

156. అవ్ ఏర్?

తె: వారెవరు?

ఇ: హూ ఆర్ దేయ్?

---

157. అవ్ ఇమె సుట్టలా?

తె: వాళ్ళు మీ బంధువులా / చుట్టలు?

ఇ: ఆర్ దేయ్ యోర్ రెలటీవ్స్?

---

158. అవ్ అమె సుట్టా

తె: వారు మా బంధువులు / చుట్టలు

ఇ: దేయ్ ఆర్ మై రెలటీవ్స్

---

159. అమె కాకొండ్ కొసాయి తన వత్తెండ్

తె: మా పిన తండ్రి కొసాయి నుండి వచ్చారు

ఇ: మై అంకల్ హెస్ కమ్ ఫ్రమ్ కొసాయి

---

160. ఇనుజ్ ఎంతె మంది పోరకెర్ అన్నర్?

తె: నీకెంతమంది పిల్లలు?

ఇ: హౌ మెని చిల్డ్రెన్ డూ యూ హెవ్?

---

161. ఇమె బాపునె ఉంబర్ ఎంతే?

తె: మీ అబ్బాయి వయసెంత?

ఇ: హౌ ఓల్డ్ ఇస్ యోర్ సాన్?

---

---

162. అమ్ముజ్ బార సాలూ

తె: అతనికి పన్నెండేళ్ళు

ఇ: హీస్ టెప్పల్ యీ అర్స్ ఓల్డ్

---

163. నీ ఎత్తి అన్నతి?

తె: నీవు ఎక్కడ ఉంటావు?

ఇ: వేర్ డూ యూ లివ్?

---

164. ఇమె దాదక్ ఎద్దెన పరీక్ష వాయ్ సందా?

తె: మీ సోదరుడు ఏదయినా పరీక్షకు వెళుతున్నాడా?

ఇ: ఇన్ యోర్ ఎల్డర్ బ్రదర్ ప్రిపేరింగ్ ఫోర్ సమ్ ఎక్సామినేషన్?

---

165. అయ్ ఐ.ఎ.ఎస్. పరీక్షజ్ తయార్ ఎర్ననంసంద్

తె: అవును, ఐ.ఎ.ఎస్. పరీక్షకు తయారువుతున్నాడు

ఇ: యెస్, హీ ఇస్ ప్రిపేరింగ్ ఫోర్ ద ఐ.ఎ.ఎస్. ఎక్సామినేషన్

---

166. ఇండి ఎదె సెసతి లలిత?

తె: ఇప్పుడెక్కడకు వెళ్ళుతావు లలిత?

ఇ: వేర్ విల్ యూ గో నౌ, లలిత?

---

167. అమె ఎల్లవై సెసత్

తె: మా ఇంటికి వెళ్ళుతాను

ఇ: ఐల్ గో బెక్ టూ మై హోమ్

168. ఇనెడ్ సితుర్ అన్నద్

తె: ఈ రోజు చల్లగా ఉంది

ఇ: ఇట్ ఇన్ కూల్ టుడే

169. ఇనెడ్ ఉబ్బ అన్నద్

తె: ఈ రోజు చాలా వేడిగా ఉంది

ఇ: ఇట్ ఇన్ హాట్ టుడే

170. ఇనెడ్ అబర్ గప్పన ఎద్దిన్

తె: ఈ రోజు ఆకాశం మబ్బుగా ఉంది

ఇ: దస్నై ఇన్ క్లౌడెడ్ ఓవర్ టుడే

171. ఇనెడ్ వానా వర్షదా?

తె: ఈ రోజు వర్షం వస్తుందా?

ఇ: ఇన్ ద రేన్ కమింగ్ టుడే?

172. వాన సిన్కె స నంసద్

తె: వర్షం మొదలైంది

ఇ: ద రేన్ హెస్ స్టార్టెడ్

173. వాన వర్ష నంసద్

తె: వర్షం వస్తుంది

ఇ: ఇట్ ఇన్ రేనింగ్

174. ఉబ్బ కూబ్ వేండి అన్నద్

తె: ఎండ చాలా వేడిగా ఉంది

ఇ: ఇట్ ఇన్ వెరి హాట్ ఇన్ ద సన్

---

175. ఇనెడ్ పునమ అంసద్

తె: నేడు పూర్ణిమ నిండుగా ఉన్నాడు

ఇ: ద మూన్ ఇన్ ఫుల్ టుడే

---

176. ఇనెడ్ గాలి జొడరనడ్ అన్నద్

తె: ఈ రోజు గాలి చాలా బలంగా వస్తుంది

ఇ: ద విండ్ ఇన్ వెరి స్ట్రాంగ్ టుడే

---

177. పావ్ కుబ్ బురద అంసద్

తె: దారి చాలా బురదగా ఉంది

ఇ: ద రోడ్ ఇన్ మడీ

---

178. ఇనెడ్ పావ్ అర్తిన్

తె: దారి మంచిగా ఎండినది

ఇ: ద రోడ్ ఇన్ డ్రై టుడే

---

**సుమ్మెకద్, వీరెకద్**

179. నీవ్ కేరె వీటివా?

తె: నీవు అరటిపండ్లు అమ్మినావా?

ఇ: ఆర్ యూ సెలింగ్ బనానాస్?

---

180. ఇన్నతి ఎన్నిగ్ అన్న?

తె: నీ దగ్గర ఎన్ని ఉన్నాయి?

ఇ: హౌ మెని డూ యూ హెవ్?

---

181. అన్నతి కొన్నిగి అన్న

తె: నా దగ్గర కొన్ని ఉన్నాయి

ఇ: ఐ హెవ్ అ లిటల్

---

182. అన్నతిపెల్లెగ్గ అన్న

తె: నా దగ్గర చాలా ఉన్నాయి

ఇ: ఐహెచ్ ప్లెంటీ

---

183. అన్నే సిమ్మన తీర్తెవ్

తె: నా అరటిపండ్లు మొత్తం అయిపోయినాయి

ఇ: మై బనానాస్ ఆర్ ఆల్ ఫినిష్

---

184. అదా పండ్ తెవా?

తె: అవి పండి నాయా?

ఇ: ఆర్ దోన్ ఫ్రూట్ రైప్?

---

185. ఇద్దనె ధర ఎంతె?

తె: దీని ధర ఎంత?

ఇ: వాట్ ఇన్ దేర్ రేట్?

---

186. ఆన్ ఇదున్ సుమ్మెజ్ ఇసత్

తె: నేను దీనిని కొనాలని అనుకుంటున్నాను

ఇ: ఐ వంట్ టూ బై దిస్

---

187. ఆన్ ఇద్ సుమ్మెన్

తె: నాకు దీనిని కొనాలని లేదు

ఇ: ఐ డూ నాట్ వంట్ టూ బై దిస్

188. ఏయ్!

తె: అరె!

ఇ: హే!

189. కూబ్ సోయ్!

తె: చాలా బాగుంది!

ఇ: ఎక్సెలెంట్!

190. కూబ్ కూసి!

తె: చాలా సంతోషమైన విషయం!

ఇ: హూ జొయ్ ఫుల్!

191. కూబ్ పరిసాన్?

తె: చాలా విచారించవలసిన విషయం!

ఇ: హూ స్యడ్!

192. దెయ్యం నె దయ!

తె: దేవుని దయ!

ఇ: త్యంక్ గాడ్!

193. దెయ్యం నె అసిర్వాద్!

తె: దేవుని దయ వలన!

ఇ: బై గాడ్స్ గ్రేస్!

194. కూబ్ సోయ్ ఇదర్ తెర్!

తె: అద్భుతంగా చేశారు!

ఇ: డన్ వన్ డర్ ఫులీ!



---

195. కూబ్ సోయ్ / తాసాబనడ్

తె: అతి సుందరం!

ఇ: హౌ బియుటిఫుల్!

---

196. కూబ్ సోయ్తా!

తె: ఎంత అందమయింది!

ఇ: వెరి నైస్!

---

197. ఎర్నద్ ఇండి సుయ్యన్

తె: చాల్లెండి! / ఇక ఆపండి!

ఇ: ఎనుఫ్! నౌ కీప్ క్వైయెట్!

---

198. ఇదె విన్!

తె: ఇదిగో!

ఇ: లిసెన్ హీర్!

---

199. తా సిర్మింది!

తె: ఎంత అవమానకరం!

ఇ: హౌ డిస్ గ్రేస్సుల్!

---

200. ఎంతె ఆర్రి వన్ననజ్!

తె: ఎంత భయంకరం!

ఇ: హౌ టెరిబల్!

---

201. సప్పన ఎక్కద్ \ జల్ది ఎక్కద్!

తె: తర్వగా కానివ్వండి!

ఇ: మేక్ హేస్ట్!

---

202. కరెయ్!

తె: నిజంగా!

ఇ: రియలీ!

---

203. ఆయ్ అంతెయ్!

తె: అవును అంతే!

ఇ: యెస్, ఇట్ ఇస్!

---

204. ఆయ్ ఆని గెల్ తన్!

తె: హురా! నేను గెలిచాను!

ఇ: హురా! ఐ హెవ్ వన్!

---

205. తానె ముడ్చుతి!

తె: ఎంత అర్థరహితము!/పిచ్చి వాగుడు!

ఇ: వాట్ నాన్ సెంస్ యూ స్పీక్!

---

### ఉద్దుత్ ముడెకద్

206. అనుజ్ కర్వ్ ఎద్దన్

తె: నాకు ఆకలేస్తుంది

ఇ: ఐ ఎమ్ హంగ్రీ

---

207. ఈర్ అడ్ తివ

తె: నాకు దాహం వేస్తుంది

ఇ: ఐ ఎమ్ తర్స్టీ

---

208. ఆన్ అలయ్ తన్

తె: నేను అలసి పోయాను

ఇ: ఐ ఎమ్ టైర్డ్

---

209. ఆన్ సాయ్ ఉసత్

తె: నేను టీ (భాయ) త్రాగుతాను

ఇ: ఐ (ఎల్) డ్రిన్క్స్ టీ

---

210. అంబ వెయితిన్

తె: భోజనము (అన్నము) తయారైంది

ఇ: ద మీల్ (రైస్) ఇస్ రెడి

---

211. ఇండి ఎల్లవై సెన్నుడ్

తె: ఇప్పుడు ఇంటికి వెళ్ళుదాము

ఇ: లెట్ ఆన్ గో హోమ్ నా

---

212. ఇద్ ఏక్

తె: ఇది తీసుకో

ఇ: టేక్ దిస్

---

213. ఇద్ ఇన్న తి ఇడ్

తె: ఇది నీ దగ్గర ఉంచుకో

ఇ: యూ కీప్ ఇట్ ఏద్ యూ

---

214. ఇద్ సాయ్ తిరై అంసద్

తె: ఇది భాయ తియ్యగా ఉంది

ఇ: దిస్ టీ ఇస్ స్వీట్

---

215. ఈ ఈర్ కినాన్ అన్నద్

తె: ఈ నీళ్ళు చల్లగా ఉన్నాయి

ఇ: దిస్ వాటర్ ఇస్ కోల్డ్

---

216. అనెపెట్టె నిండతెతి అన్నద్

తె: నా కడుపు నిండి నట్లుగా ఉంది

ఇ: మైస్ట్రమక్ ఇస్ ఫీలింగ్ ఫుల్

---

217. మాప్ కల్

తె: నన్ను క్షేమించండి

ఇ: ఫోర్గివ్ మీ

---

218. ఆన్ వజె తినెన్

తె: నేను వంకాయ తిన్నను

ఇ: ఐ డోంట్ ఈట్ బ్రిజ్జాల్ (ఎగ్ ప్లాజ్)

---

219. ఆన్ వేలెకద్ మద్ తన్

తె: నేను అడగడము మరచి పోయాను

ఇ: ఐ ఫోర్గాట్ టూ ఆస్కె

---

220. బాయి మజ్ సద్

తె: పాప నిద్రిస్తుంది

ఇ: ద బేబీ (గర్ల్) హెస్ ఫాలెన్ ఆస్టీవ్

---

221. బాయి తెర్ పొదె మజ్ సద్

తె: పాప మంచము మీద పడుకుంది

ఇ: ద గర్ల్ హెస్ స్లెప్ ఆన్ ద బెడ్

---

222. నేండ్ ఇండి తినెజ్ సెన్నడ్

తె: మనం ఇప్పుడు తినుటకు వెళ్ళుదాము

ఇ: లెట్ అస్ ఆల్ గో టూ ఈట్ నౌ

---

223. నేండ్ ఇండి మజ్ నడ్

తె: మనము ఇప్పుడు నిద్ర పోదాము

ఇ: లెట్ ఆస్ ఆల్ స్లిప్ నా

---

224. జగ్గ కుట్టకద్ తిర్పతుం

తె: చొక్కా కుట్టడము ముగించినాము

ఇ: వీహెవ్ ఫినిష్ మేకింగ్ ఆ శర్ట్

---

225. నీ కూబ్ పని కత్తి

తె: నీవు చాలా కష్టపడి పని చేశావు

ఇ: యూహెవ్ డన్ ఆ లాట్ ఆఫ్ వర్క్

---

226. నీ కూబ్ సోయ్ పని కత్తి

తె: నీవు చాలాబాగా పని చేశావు

ఇ: యూహెవ్ డన్ గుడ్ వర్క్

---

227. ఇద్ కూబ్ వెకమ్ తోతెద్

తె: ఇది చాలా బరువుగా లేదు

ఇ: ఇట్ ఇస్ నాట్ వెరి హెవీ

---

228. అద్ కూబ్ దవ్ తోతెద్

తె: అది చాలా దూరం లేదు

ఇ: దెట్ ఇస్ నాట్ వెరి ఫార్

---

229. పోరకెర్ సాడతన ఎల్లవైసెన నంసర్

తె: మగ పిల్లలు బడి నుండి ఇంటికి వెళ్ళుతున్నారు

ఇ: ద బొయ్స్ ఆర్ గోఇంగ్ హోమ్ ఫ్రమ్ స్కూల్

---

230. బాయి అర్సనంద్

తె: పాప ఏడుస్తుంది

ఇ: ద బేబీ (గర్ల్) ఇన్ క్రైయింగ్

---

231. ఆమ్ అత్తి తోతెండ్

తె: ఆయన అక్కడ లేరు

ఇ: హీ ఇస్ నాట్ దేర్

---

232. ఆన్ అంబా వెయిగల్స నందత్

తె: నేను అన్నం వండుతున్నాను

ఇ: ఐ ఎమ్ కుకింగ్ ఫూడ్

---

233. ఆన్ పుస్తక్ ముడ్స నందత్

తె: నేను పుస్తకం చదువుతున్నాను

ఇ: ఐ ఎమ్ రీడింగ్ ఆ బుక్

---

234. ఆమ్ అజడి సెస నందతుమ్

తె: మేము అంగడికి (బజార్) పోతున్నాము

ఇ: వీ ఆర్ గోఇంగ్ టూ ద మార్కెట్

---

235. నేండ్ ఇండి అజడి సెన్నుడ్

తె: మేము అంగడికి (బజార్) ఇప్పుడు వెళ్తాము

ఇ: వీ ఆర్ అబౌట్ టూ గో టూ ద మార్కెట్

---

236. ఆన్ వేగెడ్ మాలయుత్ వర్సత్

తె: నేను రేపు తిరిగి వస్తాను

ఇ: ఐ ఎమ్ కమింగ్ బెక్ టుమారొ

---

237. అన్ ఇన్నా మూండోల్ వాలడ్ వర్నత్

తె: నేను రెండు, మూడు రోజుల తర్వాత తిరిగి వస్తాను

ఇ: ఐ విల్ కమ్ బెక్ ఇన్ అ ఫియూ డేస్

---

238. అమ్ ఒకొడిసెద్దెండ్

తె: ఆయన నిన్న వెళ్ళి పోయాడు

ఇ: హీ వెంట్ యెస్టర్

---

239. అమ్ ఒకొడ్ తొల్లసెద్దెండ్

తె: ఆయన నిన్న ప్రొద్దున వెళ్ళాడు

ఇ: హీ వెంట్ యెస్టర్డే మోర్నింగ్

---

240. అమ్ ఎప్పుడొసెద్దెండ్

తె: ఆయన ఎప్పుడో వెళ్ళి పోయాడు

ఇ: హీ వెంట్ అ లాంగ్ టైమ్ ఆగో

---

### డాక్టరు

241. ఇనుజ్ సోయ్ కరిలెదా?

తె: నీకు రోగం ఉంది?

ఇ: ఆర్ యూ నాట్ వెల్?

---

242. ఎన్ని గోల్తన సుకమ్ తోతెద్?

తె: ఎంత కాలం నుండి జబ్బుగా ఉంది?

ఇ: హౌ లాంగ్ హెవ్ యూ బీన్ సిక్?

---

243. ఇనుజ్ మగుడ్ వర్నదా?

తె: నీకు వాంతులు వస్తున్నాయా?

ఇ: డూ యూ హెవ్ వామిటింగ్?

---

244. ఇనుజ్ ఎర్రెకద్ ఎద్దిన ?

తె: నీకు విరేచనాలు అవుతున్నాయా?

ఇ: ఆర్ యూ సఫరింగ్ ఫ్రమ్ డైజరీయా?

---

245. అనె తల్ ఒయ్ సద్

తె: నాకు తలనొప్పి ఉంది

ఇ: ఐహెవ్ అహెడ్ ఏక్

---

246. నీ సోయ్ అన్యతివా?

తె: నీవు బాగున్నావా?

ఇ: ఆర్ యూ బెటర్?

---

247. బాపున్ ఒజుర్

తె: బాబును ఎత్తుకోండి

ఇ: హోల్ ద (బొయ్) చైల్డ్

---

248. బాయిన్ ఒజుర్

తె: పాపను ఎత్తుకోండి

ఇ: హోల్ ద (గర్) చైల్డ్

---

249. అనుజ్ ఇడ్డర్

తె: నాకు చూపించండి

ఇ: శో మీ

---

250. ఇనె మూతి ఆర్ట్ గల్

తె: మీ నోరు తెరవండి

ఇ: ఓపన్ యోర్ మౌత్



---

251. గోరె మిజ్

తె: గోలి (మాత్ర) మ్రింగండి

ఇ: స్వాలో దటెబ్లేట్

---

252. ఇదున్ సక్కన సాయుర్

తె: ఇది శుభ్రంగా వుంచండి

ఇ: కీప్ ఇట్ క్లీన్

---

253. ఈ మందున్ తొల్లి సింతె దీటుర్

తె: ఈ మందును ఉదయము, సాయంత్రము రాసు కోండి

ఇ: అప్లై దిస్ ఒయింట్ మెంట్ మోర్నింగ్ ఎండ్ ఈవెనింగ్

---

254. కోక్ నెడ్

తె: గోకవద్దు

ఇ: డూ నాట్ స్కెచ్

---

255. గోరె తీర్తె మల్లవ

తె: గోలీలు అయిపోయిన తర్వాత మళ్ళీ రండి

ఇ: కమ్ అగేన్ ఆఫ్టర్ యూ ఫినిష్ దటెబ్లేట్స్

---

256. నీ తానుజ్ వత్తి?

తె: మీరు ఎందుకు వచ్చారు?

ఇ: వైహెవ్ యూ కమ్?

---

257. ఎనజ్ ఒయ్యెకద్ బూడ్ ఇట్టన్?

తె: ఎలా నొప్పి మొదలైంది?

ఇ: హూ డిడ్ దపేన్ స్టార్ట్?

---

---

258. ఎపుడిత్ ఒయ్యెకద్ బూడ్ ఇట్టన్?

తె: ఎప్పటి నుండి నొప్పి మొదలైంది?

ఇ: వెన్ డిడ్ యూ ఫర్స్ట్ గెట్ దిస్ పేన్?

---

259. ఎపుడిత్ ఒయ్యెకద్ జాస్తి ఎద్దన్?

తె: ఎప్పుడు నొప్పి ఎక్కువ అవుతుంది?

ఇ: వెన్ వాన్ ద పేన్ టూ మచ్ టూ జేర్?

---

260. ఎత్తి ఒయ్యెకద్ బూడ్ ఎద్దన్?

తె: ఎక్కడ నొప్పి మొదలైంది?

ఇ: వేర్ డిడ్ ద పేన్ స్టార్ట్?

---

261. ఎత్తి ఒయ్యెకద్ బూడ్ ఎద్దన్?

తె: ఎక్కడ నొప్పి ఉంది?

ఇ: వేర్ ఇన్ ఇట్ పేనింగ్ నా?

---

262. ఎనాజ్ ఒయ్యెకద్ బూడ్ ఎద్దన్?

తె: ఎట్లా నొస్తుంది?

ఇ: వాట్ ఇన్ ద పేన్ లైక్?

---

263. ఇనె మేన్ ఒయ్యెకద్ బూడ్ ఎద్దన్? బగబగ ఎర్నదా?

తె: నీ శరీరము ఉబ్బినట్లు అనిపిస్తుందా? లేదా ముళ్ళు గుచ్చినట్లు అనిపిస్తుందా?

ఇ: ఇన్ ఇట్ శార్ప్ పేన్, ఓర్ ఇన్ ఇట్ డల్ పేన్?

---

264. ఇనుజ్ ఎపుడ్-ఎపుడ్ ఇనజ్ ఎర్నదా?

తె: నీకు ఎప్పుడెప్పుడు ఇలా అవుతుందా?

ఇ: డన్ ఇట్ హార్ట్ ఆల్ ద టైమ్, ఓర్ ఆఫ్ ఎండ్ ఆన్?

---

265. నోప్పినడ్ ఇనుజ్ మజ్ వర్నదా?

తె: నొప్పితో నీకు నిద్ర వస్తుందా?

ఇ: కెన్ యూ స్లీప్ విద్ దపేన్?

---

266. ఇనుజ్ ఎనజ్ వెస్స సుంతిన?

తె: నీకు ఎలా జ్వరము వచ్చింది?

ఇ: హౌ డిడ్ యూ గెట్ ఫీవర్?

---

267. ఇనుజ్ ఎప్పుడెప్పుడ వెస్స వత్తిన?

తె: నీకు జ్వరము ఎప్పుడెప్పుడు వచ్చింది?

ఇ: వెన్ డూ యూ గెట్ ద ఫీవర్?

---

268. ఇనుజ్ ఎనజ్ జీజు వర్నద్?

తె: నీకు ఎలా ఛక్కర్ వస్తుంది?

ఇ: వాట్ కైండ్ ఆఫ్ డిసీజిన్ డూ యూ హెవ్?

---

269. నీ నొప్పిజ్ సటి తాగత్తి?

తె: నీవు ఈ నొప్పి కోసం ఏం ఏమి చేశావు?

ఇ: వాట్ రెమెడీస్ హెవ్ యూ ఆల్రేడి ట్రైడ్?

---

270. నీ గొరె మిజ్ తివా?

తె: నీవు గోలి (మాత్ర) మ్రింగావ?

ఇ: డిడ్ యూ టేక్ (స్వాలో) ద టెబ్లెట్స్?

---

271. నీ గొరె తానుజ్ మీజెతి?

తె: నీవు గోలి (మాత్ర) ఎందుకు మ్రింగ లేదు?

ఇ: వై డిడ్ యూ నాట్ టేక్ (స్వాలో) ద టెబ్లెట్స్?

---

272. నీ టానిక్ ఉండేవా?

తె: నీవు టానిక్ (మందు) త్రాగినావ?

ఇ: డిడ్ యూ డ్రిన్క్ ద సీరప్/టానిక్?

---

273. నీ టానిక్ మల్ల తానుజ్ ఉనెతి?

తె: నీవు టానిక్ (మందు) ఎందుకు త్రాగలేదు?

ఇ: వై డిడ్ యూ నాట్ డ్రిన్క్ ద సీరప్/టానిక్?

---

274. ఇనుజ్ పేలె ఎపుడ్-ఎపుడ్ ఇనజ్ ఎండ్?

తె: నీకు మొదలు ఎప్పుడెప్పుడు ఇలా అయింది?

ఇ: హౌ మెని టైమ్స్ హెస్ ఇట్ హెపండ్ లైక్ దిస్ బీఫోర్?

---

275. ఎనజ్ ఎద్దె ఇన్నెత్ కమ్మి ఎరాడ్?

తె: ఏమి చేస్తే నీ నొప్పి తగ్గును?

ఇ: వాట్ మేక్స్ యూ ఫీల్ బెటర్ ఓర్ వర్స్?

---

276. ఇనుజ్ ఎత్తతన ఎనాజ్ వెన్న సురువ్ ఎద్దెన్?

తె: నీకు ఎక్కడి నుండి ఎట్లా జ్వరము వచ్చింది?

ఇ: హౌ ఎండ్ వెన్ డిడ్ యోర్ సిక్ నెస్ బిగిన్?

---

277. ఇనుజ్ పేలె ఎపుడ్ ఇనాజ్ ఎతండిన్?

తె: నీకు ఇంతకు ముందు ఎప్పుడైన ఇలా వచ్చిందా?

ఇ: హెవ్ యూ హెడ్ దిస్ సేమ్ ట్రబల్ బీఫోర్?

---

278. ఇమె ఉరున్ ఇదుజ్ తొలె ఇనజ్ ఎనుజెన ఎతండినా?

తె: మీ ఊరిలో ఇంతకు ముందు ఇలా ఎవరికైన ఉండేనా?

ఇ: హెస్ ఎనీవన్ ఎల్స్ ఇన్ యోర్ ఫెమిలీ ఓర్ ఎలెజ్ హెడ్ ఇట్?

---

279. **నీ ఎత్తి అన్నతి?**

తె: నీవు ఎక్కడ ఉంటావు?

ఇ: వేర్ డూ యూ లివ్?

---

280. **నీర్ ఉనెక ఈర్ ఎత్త తన కొర్పతిర్?**

తె: మీరు త్రాగే నీరు ఎక్కడి నుండి తెస్తారా?

ఇ: వేర్ డూ యూ ఆల్ గెట్ యోర్ డ్రిన్కింగ్ వాటర్ ఫ్రమ్?

---

281. **నీర్ ఉనెక ఈర్ నువ్వి తన కొర్పతిరా?**

తె: మీరు త్రాగే నీరు బావి నుండి తెస్తారా?

ఇ: డూ యూ ఆల్ గెట్ యోర్ డ్రిన్కింగ్ వాటర్ ఫ్రమ్ ఎన్ ఓపన్ వెల్?

---

282. **నీర్ ఉనెక ఈర్ బోరింగ్ తన కొర్పతిరా?**

తె: మీరు త్రాగే నీరు బోరింగ్ నుండి తెస్తారా?

ఇ: డూ యూ ఆల్ గెట్ యోర్ డ్రిన్కింగ్ వాటర్ ఫ్రమ్ ఆ బోర్ వెల్?

---

283. **నీర్ ఉనెక ఈర్ డోబితద్ కొర్పతిరా?**

తె: మీరు త్రాగే నీరు గుంత నుండి తెస్తారా?

ఇ: డూ యూ ఆల్ గెట్ యోర్ డ్రిన్కింగ్ వాటర్ ఫ్రమ్ ఆ పాండ్?

---

284. **ఆ డోబిత కయ్యె అన్నవా?**

తె: ఆ గుంతలో చేపలు ఉన్నాయా?

ఇ: ఆర్ దేర్ ఎనీ లివింగ్ ఫిష్ ఇన్ ద పాండ్?

---

285. **నీర్ ఉనెక ఈర్ సెల్మతద్ కొర్పతిరా?**

తె: మీరు త్రాగే నీరు (చల్మ) నుండి తెస్తారా?

ఇ: డూ యూ ఆల్ గెట్ యోర్ డ్రిన్కింగ్ వాటర్ ఫ్రమ్ వాటర్ హోల్?

---

286. నీర్ ఉనెక ఈర్ వంతతద్ కొర్నతిరా?

తె: మీరు త్రాగే నీరు వాగు నుండి తెస్తారా?

ఇ: డూ యూ ఆల్ గెట్ యోర్ డ్రిన్కింగ్ వాటర్ ఫ్రమ్ ఆ రివర్?

---

287. నీర్ ఉనెక ఈర్ సెర్వ్ తద్ కొర్నతిరా?

తె: మీరు త్రాగే నీరు చెరువు నుండి తెస్తారా?

ఇ: డూ యూ ఆల్ గెట్ యోర్ డ్రిన్కింగ్ వాటర్ ఫ్రమ్ ఆ డేమ్/రెసర్వాయర్?

---

288. నీర్ ఎప్పుడైన వాన ఈర్ ఉన్డిరా?

తె: మీరు ఎప్పుడైన వర్షం నీరు త్రాగరా?

ఇ: డూ యూ సమ్ టైమ్స్ డ్రిన్క్ రేన్ వాటర్?

---

289. ఇమె ఊరున్ ఈరా టాకి అన్నదా?

తె: మీ ఊరిలో నీళ్ళ ట్యాంకు ఉందా?

ఇ: ఇన్ దేర్ ఆ వాటర్ ట్యాంక్ ఇన్ యోర్ ఏరిజ్?

---

290. ఆ వంతత్ కయ్యె అన్నవా?

తె: ఆ వాగులో చేపలు ఉన్నాయా?

ఇ: ఆర్ దేర్ ఎనీ లివింగ్ ఫిష్ ఇన్ ద పాండ్/రివర్?

---

291. నీ ఇంక బేమరి తన సోయ్ ఎరెతివా

తె: మీరు ఇంకా జబ్బు నుండి కోలుకోలేదు

ఇ: యూ హెవ్ నాట్ యెట్ రెకవరెద్ ఫ్రమ్ యోర్ ఇల్నెస్

---

292. నీర్ బీడి ఉనెకద్ మద్దెజ్

తె: మీరు పొగ తాగడం మాని వేయాలి

ఇ: ఫోర్ హెల్త్, యూ మస్ట్ రీఫ్రేన్ ఫ్రమ్ స్మోకింగ్

---

293. అమ్మున్ దవకనెత్ సెరిక్ కత్తైర్

తె: అతనిని ఆస్పత్రిలో చేర్చారు

ఇ: హీ వాన్ అడ్మిటెడ్ టూ ద హాస్పిటల్

---

**పెరెత్ వేలకద**

294. ఏండ్ ఆతెన్ కుడుక్తెండ్?

తె: ఎవరు కుక్కని కొట్టారు?

ఇ: హూ హిట్ ద డాగ్?

---

295. ఏర్ ఏర్ అంబా తిందెర్?

తె: ఎవరెవ్వరు అన్నం తిన్నారు?

ఇ: హూ ఏట్ ద ఫూడ్?

---

296. భీంరావ్ ఏదున్ / ఏనున్ కుడుక్తెండ్?

తె: భీంరావ్ దేనిని/ఎవరిని కొట్టారు?

ఇ: వాట్ / హూమ్ డిడ్ భీమ్ రావ్ హిట్?

---

297. లలిత ఏదున్ / ఏనున్ కుడుక్తెన్?

తె: లలిత దేనిని/ఎవరిని కొట్టింది?

ఇ: వాట్ / హూమ్ డిడ్ లలిత హిట్?

---

298. రామక్ బాకి ఏనుజ్ సీతెండ్?

తె: రాము ఎవరికి డబ్బులిచ్చాడు?

ఇ: టూ హూమ్ డిడ్ రాము గివ్ ద మనీ?

---

299. మనోజ్ అతెన్ తానడ్ కుడుక్తెండ్?

తె: మనోజ్ కుక్కని దేనితో కొట్టాడు?

ఇ: ఏద్ వాట్ డిడ్ మనోజ్ హిట్ ద డాగ్?

---

300. అమ్మ ఏర్వాలడ పని ఏకతెండ్?

తె: అతను ఎవరి తరుపున పని తీసుకున్నాడు?

ఇ: విద్ హూమ్ డిడ్ హి గెట్ ద వర్క్ డన్?

---

301. రామక్ ఏనె పోరక్?

తె: రాము ఎవరి కొడుకు/కుమారుడు?

ఇ: హూస్ బొయ్ ఇన్ రాము?

---

302. ఈ పొంట్లీల్క్ ఏనె?

తె: ఈ కలములు ఎవరివి?

ఇ: హూస్ పెంస్ ఆర్ దీన్?

---

303. రామక్ ఆతెన్ ఎత్తి కుడుక్తెండ్?

తె: రాము కుక్కని ఎక్కడ కొట్టాడు?

ఇ: వేర్ డిడ్ రాము హిట్ ద డాగ్?

---

304. రామక్ ఆతెన్ ఎత్తతన కుడుక్తెండ్?

తె: రాము కుక్కని ఎక్కడి నుండి కొట్టాడు?

ఇ: ఫ్రమ్ వేర్ డిడ్ రాము హిట్ ద డాగ్?

---

305. రామక్ ఆతెన్ ఎప్పుడ కుడుక్తెండ్?

తె: రాము కుక్కని ఎప్పుడు కొట్టాడు?

ఇ: వెన్ డిడ్ రాము హిట్ ద డాగ్?

---

306. రామక్ ఆతెన్ ఎలడ కుడ్క్తెండ్?

తె: రాము కుక్కని ఎట్టు నుండి కొట్టాడు?

ఇ: ఫ్రమ్ విచ్ సైడ్ డిడ్ రాము హిట్ ద డాగ్?



---

307. రామక్ ఏలడ్ వత్తెండ్?

తె: రాము ఎట్టు నుండి వచ్చాడు?

ఇ: విచ్ సైడ్ డిడ్ రాము కమ్ ఫ్రమ్?

---

308. నీ ఈ నిపతె ఎనజ్ నుట్టి?

తె: నీవు ఈ రొట్టె ఎలా చేశావు?

ఇ: హౌ డిడ్ యూ మేక్ దిస్ బ్రేడ్?

---

309. రామక్ ఆతెన్ ఎనజ్ కుడుక్తెండ్?

తె: రాము కుక్కని ఎలా కొట్టాడు?

ఇ: హౌ డిడ్ రాము హిట్ ద డాగ్?

---

310. రామక్ ఆతెన్ తానుజ్ కుడుక్తెండ్?

తె: రాము కుక్కని ఎందుకు కొట్టిండు

ఇ: వై డిడ్ రాము హిట్ ద డాగ్?

---

311. అమ్మె పని ఎనజ్ అన్నద్?

తె: అతని పని ఎలా ఉంది?

ఇ: హౌ ఇస్ హిస్ వర్క్?

---

312. రామక్ ఎనజ్ సెద్దెండ్?

తె: రాము ఎలా వెళ్ళాడు?

ఇ: హౌ డిడ్ రాము గో?

---

313. తెబుల్ పొదె ఎన్ని మామ్మి పన్ల అన్నా?

తె: బల్ల మీద ఎన్ని మామిడి పండ్లు ఉన్నాయి?

ఇ: హౌ మెని మంగోస్ ఆర్ ఆన్ ద టేబల్?

---

314. ఎల్లత్ ఎంతె బియ్యం అన్నద్?

తె: ఇంట్లో బియ్యం ఎన్ని ఉన్నాయి?

ఇ: హా మచ్ రైస్ ఇన్ దేర్ ఇన్ ద హౌస్?

---

315. జుజెనె దర ఎంతె?

తె: చీర ధర ఎంత?

ఇ: హా మచ్ ఇన్ ద సారీ?

---

### గొట్టిక్ తీర్వెజ్

316. పెన

తె: మరియు

ఇ: ఎండ్

---

317. భీంరావ్ అని లలిత అజడి సెద్దెర్

తె: భీంరావ్ మరియు తేజ బజార్/అంగడి వెళ్ళారు

ఇ: భీమ్ రావ్ ఎండ్ లలిత వెంట్ టూ ద మార్కెట్

---

318. ఆమ్ బస్సుత్ సెత్ పండ్ల కొత్తం

తె: మేము బస్సులో వెళ్ళి ఫళ్ళు తెచ్చాము

ఇ: వీ వెంట్ బై బస్ ఎండ్ బ్రాట్ సమ్ ఫ్రూట్

---

319. తోతెదా / తోతెద్

తె: లేదా

ఇ: ఓర్

---

320. రామక్ తోద్ తె రామి ఎన వరాద్

తె: రాము లేదా రామి రావచ్చు

ఇ: రాము ఓర్ రామి విల్ లైక్ కమ్

---

---

321. అమ్ బస్సుత్ తోదింతె ఆటోత్ నెరెజ్ వంద్

తె: అతను బస్సు ద్వారా లేదా ఆటో ద్వారా వెళ్ళవచ్చు

ఇ: హీ విల్ గో బై బస్ ఓర్ బై జాటో

---

322. అజడి తన కొర్ ఎన కయ్యెలెన సుమ్మూర్

తె: బజార్ నుండి కొడి లేదా చేపలు తీసుకొండి

ఇ: ఫ్రమ్ ద మార్కెట్ బై చిక్కెన్ ఓర్ ఫిశ్

---

323. ఆ యపుడ్

తె: నాడు

ఇ: దెట్

---

324. రామక్ ఇనంద్ కి నెననంసర్

తె: రాము చెప్తున్నాడు అతను వెళ్ళుతున్నాడు

ఇ: రాము ఇన్ నేయింగ్ దెట్ హీ ఇస్ గోఇంగ్

---

325. రామక్ ఇంతెండ్ కి దుకన్ బంద్ ఎద్దన్

తె: రాము అన్నాడు దుకాణం బంద్ ఉంది

ఇ: రాము సెడ్ దెట్ ద శాప్ వాస్ క్లోస్ట్

---

326. ఆన్ అమ్మడ్ ఇంతన్ కి వేగెడ్ వరెన్

తె: నేను అతనికి అన్నాను నేను రేపు కూడ తిరిగి రాను

ఇ: ఐ టోల్డ్ హిమ్ దెట్ ఐ కెన్నాట్ కమ్ ఆగేన్ టుమారో

---

327. అదుజ్ సటి

తె: అందు కొరకు

ఇ: దేర్ ఫోర్

---

328. అమ్ముజ్ కర్వ్ ఎద్దీన్. అదుజ్ సటి మాఝిక్ తిందెండ్

తె: అతనికి చాలా ఆకలిగ ఉండే అందు కొరకు అతను  
మామిడి పండు తిన్నాడు

ఇ: హీ వాన్ వెరి హంగ్రి దేర్ ఫోర్ హీ ఏట్ ద మెంగో

---

329. తానుజ్ ఇంతె

తె: ఎందుకంటె

ఇ: బికాన్

---

330. ఆన్ అంబా తినెన్ తానుజ్ ఇంతె కర్వ్ ఎరెడ్

తె: నేను అన్నం తిన్నలేదు ఎందుకంటె ఆకలిగ లేదు

ఇ: ఐ డిడ్ నాట్ ఈట్ ఫూడ్ బికాన్ ఐ వాన్ నాట్ హంగ్రి

---

331. అమ్మ్ అన్ కుడుక్తెండ్ తానుజ్ ఇంతె రగ్గడ్ అండెండ్

తె: అతను నన్ను కొట్టాడు ఎందు కంటె అతను కోపంలో ఉండే

ఇ: హీ హిట్ మీ బికాన్ హీ వాన్ ఎంగ్రి

---

332. కిడికిక్ పుసుత్ అన్నద్ తానుజ్ ఇంతె వాన వర్స నంసద్

తె: కిటికి పెట్టి ఉంది ఎందు కంటె వర్షం జోరుగ వస్తుంది

ఇ: ద విండో ఇన్ క్లోస్ట్ బికాన్ ఇట్ వాన్ రేనింగ్ హెవిలీ

---

333. మోక పట్టె ... ఒకొవెల

తె: ఒక ... వేల

ఇ: ఇఫ్ ... దెన్

---

334. ఒకొవేల రామక్ వత్తె రామి సెసద్

తె: ఒక వేల రాము వస్తె రామి వెళ్ళుతది

ఇ: ఇఫ్ రాము కమ్మ దెన్ రామి విల్ గో

---

335. ఒకొవెల వాన వత్తె అమ్మ బోక్సంద్

తె: ఒక వేల వర్షం వస్తె అతను తడుస్తాడు

ఇ: ఇఫ్ ఇట్ రేంస్ దెన్ హి ఎల్ గెట్ వెట్

---

336. ఒకొవెల సైకిలు త్ సెద్దె జల్ది గదిసతి

తె: ఒక వేల నీవు సైకిల్ తో వెళ్ళుతె తొందర చేరు తారు

ఇ: ఇఫ్ యూ గో బై సైకిల్ దెన్ యూ ఎల్ అరైవ్ సూనర్

---

337. ఎప్పుడ్ ... ఆ యప్పుడ్

తె: ఎప్పుడు ... అప్పుడు

ఇ: వెన్... దెన్

---

338. నీ ఎప్పుడ్ అంబా కొత్తె అప్పుడ్ మల్ల బాకి సిసత్

తె: నీవు ఎప్పుడు అన్నం తేస్తె అప్పుడు నేను డబ్బులిస్తాను

ఇ: వెన్ యూ బ్రింగ్ ద ఫూడ్ దెన్ ఐ విల్ పే

---

339. వాన వత్తె పాము వర్షా

తె: ఎప్పుడు వర్షం కురిస్తే అప్పుడు పాములు వస్తాయి

ఇ: వెన్ ఇట్ రేంస్ దెన్ స్నేక్స్ కమ్

---

340. ఎప్పుడ్ పొద్ కురితె అప్పుడ్ కెన్ వై సెసర్

తె: ఎప్పుడు సూర్యుడు వస్తాడు అప్పుడు పొలాలకు వెళ్ళుతారు

ఇ: వెన్ ద సన్ రైసెస్ దెన్ దేయ్ గో టూ ద ఫీల్డ్

---

341. గని

తె: కాని

ఇ: బట్

---

342. ఆన్ కవర్డ్ తవ్ తన్ గని కెయ్ లొపా అన్నద్

తె: నేను తలుపు వేశాను కాని తాళ్ళం చేవి లోపల ఉంది

ఇ: ఐ క్లోస్ ద డోర్ బట్ ద కీ వాస్ ఇన్ సైడ్

---

343. అమ్ వర్సత్ ఇంతెండ్ గని వరె తేండ్

తె: అతను వాస్త్ర అని అన్నాడు కాని రాలేదు

ఇ: హీ సెడ్ "ఐ విల్ కమ్", బట్ డిడ్ నాట్ కమ్

---

344. ఆన్ పాల్ ఉనత్ గని కల్ ఉనెన్

తె: నేను పాలు త్రాగుతాను కాని సారాయి త్రాగను

ఇ: ఐ డ్రిన్క్ మిల్క్ బట్ ఐ డోంట్ డ్రిన్క్ లికర్

---

### గొట్టిక్ తీర్పెజ్

345. అమ్ అమె కీకె

తె: ఇతను మా కుమారుడు

ఇ: దీన్ ఇన్ ఆవర్ సాన్

---

346. ఇవ్ అమె కీకే

తె: వీరు మా కుమారులు

ఇ: దీన్ ఆర్ ఆవర్ సాన్

---

347. ఇద్ అమె కొమ్మా

తె: ఈమె మా కూతురు

ఇ: దీన్ ఇన్ ఆవర్ డాటర్

---

348. ఇదా అమె కొమనిక్

తె: వీరు మా కూతురులు

ఇ: దీన్ ఆర్ ఆవర్ డాటర్స్

---

349. ఇమ్ అనె కీకె

తె: ఇతను నా కుమారుడు

ఇ: దిన్ ఇన్ మై సాన్

---

350. ఇవ్ అనె కీకెల్ ఎన్నెర్

తె: వీరు నా కుమారులు

ఇ: దీన్ ఆర్ మై సాంస్

---

351. ఇద్ అనె కొమ్మా

తె: ఈమె నా కూతురు

ఇ: దిన్ ఇన్ మై డాటర్

---

352. ఇదా అమె కొమసిక్

తె: వీళ్ళు నా కూతురులు

ఇ: దీన్ ఆర్ మై డాటర్స్

---

353. ఇమ్ అనె కీకె

తె: ఇతను అతని కుమారుడు

ఇ: దిన్ ఇన్ హిస్ సాన్

---

354. ఇవుర్ అమ్మె కీకెల్

తె: వీరు అతని కుమారులు

ఇ: దీన్ ఆర్ హిస్ సాంస్

---

355. ఇద్ అనె కొమ్మా

తె: ఈమె అతని కూతురు

ఇ: దిన్ ఇన్ హిస్ డాటర్

---

356. ఇదా అమ్మె కొమసిక్

తె: వీళ్ళు అతని కూతురులు

ఇ: దీన్ ఆర్ హిస్ డాటర్స్

---

357. అమ్ అదనె కీకె

తె: ఇతను ఆమె కుమారుడు

ఇ: దిన్ ఇన్ హర్ సాన్

---

358. ఇవుర్ అమ్మె కీకెల్

తె: వీరు అతని కుమారులు

ఇ: దీన్ ఆర్ హర్ సాన్

---

359. ఇద్ అమ్మె కొమ్మా

తె: ఈమె అతని కూతురు

ఇ: దిన్ ఇన్ హర్ డాటర్

---

360. ఇదా అద్మె కొమసిక్

తె: వీళ్ళు ఆమె కుమరైలు

ఇ: దీన్ ఆర్ హర్ డాటర్స్

---

361. ఇప్స్ ఇవై కీకె

తె: ఇతను వీరి కుమారుడు

ఇ: దిన్ ఇన్ దేర్ సాన్

---

362. ఇప్ అవై కీకెల్ ఎన్నెర్

తె: వీరు వీళ్ళ కుమారులు

ఇ: దీన్ ఆర్ దేర్ సాన్

---



---

363. ఇద్ద ఇద్దె కొమ్మా

తె: ఈమె వీరి కూతురు

ఇ: దిస్ ఇన్ దేర్ డాటర్

---

364. ఇదా ఇవై కొమసిక్

తె: వీళ్ళు, వీళ్ళ కుమరైలు

ఇ: దీస్ ఆర్ దేర్ డాటర్స్

---

365. ఇప్స్ అవై కీకె

తె: ఇతను వారి యొక్క కుమారుడు

ఇ: దిస్ ఇన్ దేర్ సాన్

---

366. ఇప్స్ అవైర్ పోరకెర్

తె: వీళ్ళు వాళ్ళ యొక్క కుమారులు

ఇ: దీస్ ఆర్ దేర్ సాంస్

---

367. ఇద్ అవై కొమ్మా

తె: ఈమె వారియొక్క కూతురు

ఇ: దిస్ ఇన్ దేర్ డాటర్

---

368. ఇదా అవై కొమసిక్

తె: వీళ్ళు వాళ్ళ యొక్క కుమరైలు

ఇ: దీస్ ఆర్ దేర్ డాటర్స్

369. ఆన్ ఇండి ముడ్ గల్సత్

తె: నేను ఇప్పుడు చదువుతున్నాను

ఇ: నౌ ఐ ఎమ్ రీడింగ్

370. ఇడ్తెండ్ పంజీ తొతెద్

తె: అతను చెప్పిండు ఇప్పుడు లేదు

ఇ: హీసెడ్, "నాట్ నౌ!"

371. ఈ మాట్ తిర్యానిసెన్నడ్

తె: ఈ సారి తిర్యాణి వెళ్ళుదాము

ఇ: దిన్ టైమ్ లెట్స్ గో టూ తిర్యానీ

372. పజీని బస్సుత్ ఉద్స నంసంద్

తె: ఇప్పుడె బస్సులో కూర్చుంటునాడు

ఇ: రైట్ నౌ హీ ఇన్ సిటింగ్ ఇన్ ద బస్

373. పంజీ పంజీని దేవాపూర్ సెద్దన్

తె: ఇప్పుడు-ఇప్పుడె దేవాపూర్ వెళ్ళింది

ఇ: జస్ట్ నౌ శీ వెంట్ టూ దేవపూర్

374. అద్ ఇంత్రిన్ పంజీని తోద్ మల్ల

తె: ఆమె అన్నది ఇప్పుడు లేదు తర్వాత

ఇ: శీసెడ్, "నాట్ రైట్ నౌ, లేటర్"

375. పంజీదూక్ తా గత్తిర్

తె: ఇప్పటి వరకు ఏమి చేశారు?

ఇ: అప్ టూ నౌ వాట్ హెవ్ యూ డన్?

376. ఎప్పుడ వత్తిర్

తె: ఎప్పుడు వచ్చారు?

ఇ: వెన్ డిడ్ యూ ఆల్ కమ్?

377. అప్పుడ్-అప్పుడ్ రైలుత్ సెసతుం

తె: అప్పుడు అప్పుడు రైలుతో వెళ్తాము

ఇ: సమ్ టైమ్స్ వీ గో బైట్రేన్

378. ఆన్ రోజ్ ఈరోడ్సత్

తె: నేను ప్రతి రోజు స్నానం చేస్తాను

ఇ: ఐహెవ్ ఆ బాత్ డేలి

379. ఆన్ తొల్లి తన పని కల్సని అన్సత్

తె: నేను ఉదయం నుండి పని చేస్తునే ఉన్నాను

ఇ: ఐ ఎమ్ వర్కింగ్ సింస్ దిస్ మోర్నింగ్

380. ఎప్పుడ్ అమ్ జిబ్ అడ్గివ్ నంద్

తె: ఎల్లప్పుడు అతను జీపు నడ్పుతాడు

ఇ: హీ ఆల్వేస్ డ్రైవ్స్ ద జిప్

### తినెకద్

381. ఆన్ మామిడి పన్ తినత్

తె: నేను మామిడి పండు తింటాను

ఇ: ఐ ఈట్ మెంగో

382. ఆన్ మామిడి పన్ తిన నంసత్

తె: నేను మామిడి పండు తింటున్నాను

ఇ: ఐ ఎమ్ ఈటింగ్ ఆ మెంగో

---

383. ఆన్ మామిడి పన్ తిందున

తె: నేను మామిడి పండు తిన్నాల

ఇ: ఐ విల్ ఈట్ ఆ మెంగో

---

384. ఆన్ మామిడి పన్ తినెకరన్ అన్డన్

తె: నేను మామిడి పండు తిన్నెవాడిని

ఇ: ఐ యూస్ట్ టూ ఈట్ మంగోస్

---

385. అన్ మామ్మి పన్ తిస నందున్

తె: నేను మామిడి పండు తింటుఉండే వాడిని

ఇ: ఐ వాస్ ఈటింగ్ ఆ మెంగో

---

### వెయ్ గలెకడ్

386. అమ్మ వెయ్ గలుండ్

తె: అమ్మ వంట చేసెది

ఇ: మదర్ యూస్ట్ టూ కుక్ ఫూడ్

---

387. అమ్మ వెయ్ గత్తిన

తె: అమ్మ వంట చేసింది

ఇ: మదర్ కుక్డ్ ఫూడ్

---

388. అమ్మ అంబా వెయ్ గలుత్

తె: అమ్మ వంట వండింది

ఇ: మదర్ హెడ్ కుక్డ్ ఫూడ్

---

389. అమ్మ అంబా వెయ్య్ గల్నడ్

తె: అమ్మ వంట చేస్తుంది

ఇ: మదర్ వాస్ కుకింగ్ ఫూడ్

---

390. ఇర్వె సాల్కలత్తన వెయ్ గల్ సద్

తె: ఇరువై సంవత్సరముల నుండి అమ్మ వంట చేస్తుంది

ఇ: ఫోర్ టెవ్వంటి యీ ఆర్స్ మదర్ హెడ్ బీన్ కుకింగ్ ఫూడ్

---

391. అమ్మ అంబా వెయ్ గలెకద్ ఇదర్నద్

తె: అమ్మ అన్నం వండుడు చేస్తది

ఇ: మదర్ యూజులీ కుక్స్ ఫూడ్

---

392. అమ్మ అంబా వెయ్ గల్నద్

తె: అమ్మ అన్నం వండుతది

ఇ: మదర్ కుక్స్ ఫూడ్

---

393. అమ్మ అంబా వెయ్ గత్తిన్

తె: అమ్మ అన్నం వండింది

ఇ: మదర్ హెస్ కుక్స్ ఫూడ్

---

394. అమ్మ అంబా వెయ్ గల్నంసద్

తె: అమ్మ అన్నం వంట చేస్తుంది

ఇ: మదర్ ఇస్ కుకింగ్ ఫూడ్

---

395. అమ్మ అంబా తొల్లనిత్ వెయ్ గల్నద్

తె: అమ్మ అన్నం ఫ్రొద్దునుండి వంట చేస్తుంది

ఇ: సిన్ మోర్నింగ్ మదర్ హెస్ బీన్ కుకింగ్ ఫూడ్

---

396. అమ్మ అంబా వెయ్ గలెజ్ తాయర్ కల్నద్

తె: అమ్మ అన్నం వండుటకు తెయారు చేస్తది

ఇ: మదర్ విల్ యూజులీ కుక్ ఫూడ్

---

---

397. అమ్మ వెయ్ గల్సద్

తె: అమ్మ వంట చేస్తది

ఇ: మదర్ విల్ కుక్ ఫూడ్

---

398. అమ్మనె వెయ్ గలెకద్ ఇందీ గంటలెర్సద్

తె: అమ్మ వంట రెండు గంటలకు పూర్తి అయితది

ఇ: బైటూ ఓ క్లాక్ మదర్ విల్ హెవ్ కుక్ లన్స్

---

**సెడ్డర్**

399. ఆన్ సెసత్

తె: నేను వెళ్తాను

ఇ: ఐ విల్ గో

---

400. ఆమ్ సెసతుం

తె: మేము వెళ్తాము

ఇ: వీ విల్ గో (విదొట్ యూ)

---

401. నేండ్ సెసతుం

తె: మనం వెళ్తాము

ఇ: వీ ఆల్ విల్ గో (విద్ యూ)

---

402. నీ సెసతివా

తె: నీవు వెళ్తావు

ఇ: యూ విల్ గో (విదొట్ మీ / అన్)

---

403. నీర్ / నీర్ సదర్ సెసతిరా

తె: మీరు / మీరందరు వెళ్తారు

ఇ: యూ ఆల్ విల్ గో

---

---

404. ఆమ్ నెసండ్

తె: ఆయన / అతను వెళ్తాడు

ఇ: హీ విల్ గో

---

405. ఆద్ నెసద్

తె: ఆమె వెళ్తుంది

ఇ: శీ / ఇట్ విల్ గో

---

406. అప్ నెసర్

తె: వారు వెళ్తారు

ఇ: దేయ్ (మెన్) విల్ గో

---

407. అదా నెసా

తె: వారు వెళ్తారు (స్త్రీలు)

ఇ: దేయ్ (లేడీస్) విల్ గో

---

## సెకండ్

408. ఆన్ నెద్దన్

తె: నేను వెళ్తాను

ఇ: ఐ వెంట్

---

409. అమ్ నెద్దం

తె: మేము వెళ్తాము

ఇ: వీ వెంట్

---

410. నేండ్ నెద్దం

తె: మనం వెళ్తాము

ఇ: వీ ఆల్ వెంట్

---

---

411. నీసెత్తండి

తె: నువ్వు వెళ్లావు

ఇ: యూ వెంట

---

412. నీర్ / నీర్సదర్ సెద్దీర్

తె: మీరు / మీరందరు వెళ్ళారు

ఇ: యూ ఆల్ వెంట

---

413. అండ్ సెద్దెండ్

తె: ఆయన / అతను వెళ్ళాడు

ఇ: హీ వెంట

---

414. అద్ సెద్దీన్

తె: ఆమె వెళ్ళింది

ఇ: శీ / ఇట్ వెంట

---

415. అవ్ సెద్దెర్

తె: వారు వెళ్ళారు

ఇ: దేయ్ ఆల్ (మెన్) వెంట

---

416. అదా సెద్దెవ్

తె: వారు వెళ్ళారు (స్త్రీలు)

ఇ: దేయ్ ఆల్ (లేడీస్) వెంట